

# Northland School Pepeha

The message is: I am the school, the community is me (and vice versa)



# Explanation of our Northland School Pepeha

**What is the meaning behind this pepeha?**

## **Kō Ahumairangi te pae maunga**

Ahumairangi is the mountain (maunga). The maunga which watches over our kura (school). From the maunga we can see out to Thorndon where Pipitea Marae is located & the area of its former gardens. Pae maunga also refers to a mountain range

## **Kō Kaiwharawhara me Korimako ngā awa**

Kaiwharawhara and Korimako are the rivers. These two key streams flow through our district and merge and flow out into Te Whanganui a Tara, our harbour. The former Kaiwharawhara pā (Kaiwharawhara settlement) was located near where the Kaiwharawhara stream meets the harbour

## **Kō Orangi Kaupapa te kura me te hāpori**

Our school and our community  
Hāpori is the Māori word for community

Kō Ahumairangi te pae maunga

Kō Kaiwharawhara me Korimako ngā awa

Kō Orangi Kaupapa te kura me te hāpori

Kō \_\_\_\_\_ ahau (add individual's name) or

Nō Kōtare au (I belong to Kōtare) or

Kō Kōtare ahau (I am Kōtare)

Tēnā koutou,

Tēnā koutou,

Tēnā koutou katoa

You would say this version  
if one person was saying  
this pepeha.



Kō Ahumairangi te pae maunga

Kō Kaiwharawhara me Korimako ngā awa

Kō Orangi Kaupapa te kura me te hāpori

Kō \_\_\_\_\_ ahau (add individual's name) or

Nō Kōtare mātou (We belong to Kōtare) or

Kō Kōtare mātou (We are Kōtare)

Tēnā koutou,

Tēnā koutou,

Tēnā koutou katoa

You would say this version if everyone in a team was saying it or if an individual was saying it for a whole team.

